

qui se compose de 22 agents et de 34 auxiliaires.

2. Il n'est pas possible de déterminer les dépenses de relations publiques avec précision.

LE SERVICE DE RELATIONS PUBLIQUES DU
MINISTÈRE DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET
DE L'IMMIGRATION

Question n° 2360—**M. Robison:**

1. Le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration a-t-il un service de relations publiques et, dans l'affirmative, quels sont ses effectifs?

2. Combien ce service a-t-il coûté au Ministère à chaque année, de 1960 à 1968 incluse?

L'hon. Allan J. MacEachen (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): 1. Le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration n'embauche pas d'agents de relations publiques comme tels. Il embauche des agents d'information, dont certains ont à s'occuper de relations publiques.

2. 1966-1967, \$100,496; 1967-1968, \$149,156; 1968-1969, \$142,912.

LE COÛT DU TRAVERSIER DU DÉTROIT
DE NORTHUMBERLAND

Question n° 2362—**M. MacDonald:**

1. Croit-on que la construction d'un pont dans le détroit de Northumberland serait plus coûteuse que la continuation du système actuel de traversiers ou que l'amélioration des services actuels?

2. Était-ce là l'opinion du gouvernement en 1965?

3. Sinon, pourquoi le gouvernement a-t-il changé d'opinion à ce sujet?

4. Que se propose-t-on de faire avec les voies d'accès déjà construites et combien ont-elles coûtées, sont-elles terminées et, sinon, quand seront-elles terminées?

5. Offrira-t-on au gouvernement de l'Île du Prince-Édouard les renseignements techniques, les études du génie, les maquettes, etc., concernant le pont du détroit de Northumberland?

L'hon. Arthur Laing (ministre des Travaux publics): 1. Oui, en se fondant sur le mouvement de trésorerie établi à un taux d'actualisation jusqu'à 1968 pour une période de trente ans.

2. Non, en 1965 le coût estimatif d'un pont destiné à la circulation routière et ferroviaire était considérablement moindre que les estimations actuelles.

3. La réponse est donnée au n° 2.

4. Les voies d'accès ont coûté 5.5 millions de dollars. Les voies sur le côté de l'Île-du-Prince-Édouard seront terminées en 1969 et desserviront la circulation vers le transbordeur. Les voies sur le côté du Nouveau-Brunswick ne seront pas utilisées.

[M. McNulty.]

5. Le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard pourra obtenir les renseignements techniques qu'il désire, s'il en fait la demande.

L'AFFECTATION DES CHÔMEURS AU DÉVE-
LOPPEMENT RÉGIONAL

Question n° 2368—**M. Beaudoin:**

1. Le gouvernement a-t-il l'intention de mettre au point une ligne de conduite visant à affecter les chômeurs afin de développer certaines régions du Canada?

2. Dans l'affirmative, quelle est cette ligne de conduite?

3. Combien de chômeurs le gouvernement embaucherait-il à cette fin?

4. Si cette ligne de conduite est déjà en voie d'exécution, quelles sont les régions qui en ont bénéficié et combien de chômeurs ont été embauchés à cette fin?

M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): 1 et 2. Non. Cependant, partout au pays, le gouvernement a des Centres de main-d'œuvre qui dispensent des services de conseil, de placement, de formation, de mobilité et d'autres services d'emploi aux travailleurs et aux chômeurs.

3 et 4. Sans objet.

LES OCTROIS À LA CANADIAN VICKERS

Question n° 2371—**M. Skoberg:**

Pour chacune des années financières 1955-1956, 1958-1959, 1961-1962, 1962-1963, 1963-1964, 1964-1965, 1965-1966, 1966-1967, 1967-1968, 1968-1969 et 1969-1970, quels ont été les octrois et les subventions du gouvernement à la *Canadian Vickers Limited* de Montréal pour la construction des navires marchands?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): Les subventions ci-après ont été versées à la *Canadian Vickers Limited* au titre du règlement sur les subventions à la construction de navires: 1955-1956, Néant; 1958-1959, Néant; 1961-1962, Néant; 1962-1963, \$253,361.71; 1963-1964, \$1,099,100.00; 1964-1965, \$1,125,467.99; 1965-1966, \$2,303,671.96; 1966-1967, \$5,258,327.20; 1967-1968, \$2,850,537.80; 1968-1969, \$532,739.00; 1969-1970, Néant; total: \$13,423,205.66.

LES ÉCHANGES COMMERCIAUX AVEC LA
CHINE CONTINENTALE

Question n° 2373—**M. MacDonald:**

1. Quelle a été la valeur du commerce du Canada avec la République populaire de Chine pour chaque année de 1958 à 1968 et à combien se sont élevées les importations et les exportations?

2. Quels rapports ou échanges culturels le Canada a-t-il eus avec la République populaire de Chine dans chacune de ces années?

3. Quels programmes d'application immédiate envisage-t-on ou exécute-t-on actuellement pour instaurer des liens et échanges culturels avec la République populaire de Chine?